



Julepsalme.

Fra Fjord og Fjære,
Fra Fjald og dyben Dal,
Et Vort være
I dag gjensyde skal.
Fra Kirkebaarne
I Frydsbasuner lød
For Guds endbaarne,
Som er idag os fød,
Vi var forlorne,
Nu er vi frelst af Nød.

Til Kirken samle,
Sig fra hver Gaard og Grand
De unge, gamle,
Af Kvinder og af Mand,
Vi ønske eder
Saa glad en Julefest,
Guds Riges Glæder,
Guds Fred i Jesus bedst,
Hos hver som græder,
Vor Herre selv var Sjæst.

Guds store Under!
Vi hode Enkelts Hoff.
Krikt hør os blunder
Guds Fred saa Jord er Hoff.
Ja, lad kun heres
Guds Børns Halleluja;
Lod Strangen røres
For Krikt i Davids Stad!
Nu skal vi føres
Med ham i Himlen glad.

I Skydden smiler
Guds barnets Raadefin
Ad hver som Her
Med Øyeder til ham ind,
De ham oplede
Og hode Sjælen fuld
Af Ven at bede,
Af Myrra og af Guldb,
De gaar med Glæde,
Gud er dem hjertens Huld.

Hav Tak, som træder
Til Herrens Dytter ned!
Hav Tak, som glæder
Os med din søde Fred!
Kom ind, o Krikt!

Lad Vds i Gvermands Gaard,
Lad Ijen briste,
Siv Barne snart og Baar,
Lad ingen misse
Hvad godt din Fædrel spaar.

Her ude Kulde
Er nu og dyben Sne,
Guds Himle fulde
Af Stjerner dog at se;
For os vortendes
En deilig Raadeføl,
Guds Raad vendes
Til os fra Himlens Stol,
Naar alting endes,
Vi der skal holde Jul.

Randslab.

No. 88 i den reviderede Salmebog.

Guldgruber.
(O. Jonassen).

„De have Moses og Profeterne lad dem høre dem.“ Vi har noget i vore Dage, som kalder sig Bibelkritik, og noget, der gjoer sig ud for at være Videnskab — saa der endog er blevet noget ubestemtligt, der kaldes teologisk Videnskab, snart videnskabelig Teologi. Nu alle disse trænger en Ting, og denne ene Ting er, at de hører Moses og Profeterne og dermed Punntum. Vi, som hører Moses og Profeterne kan tage det ligesaa roligt som Lazarus i Abrahams Skød, trods af Kritik og af Videnskab, vi tror nemlig at Guds Ord bliver til evig Tid, men det gjer nu ikke Kritik eller Videnskab; og saa ved vi, at Guds Ord kan ikke feile, men at alt det fejler, som ikke vil høre Moses og Profeterne. Kristus har vistelig lagt Abraham disse Ord i Munden og sørget for, at de kom i den hellige Skrift forat ogsaa vi skulde have Nytte af dem. Og de hellige Ord er ogsaa en Guldgrube, thi de fører os bort fra alle Laster, Dæmme, Meninger og alt Paasund og ind i Skriften, som kan gjoere os vis til Salighed. Disse Ord er da ogsaa et Evangelium, et

glad Budskab, en Lygte, en Vejviser, Guld lurret i Jiben. „De have Moses og Profeterne lad dem høre dem,“ er da ogsaa et Vidnesbyrd om, at det gamle Testamente ogsaa er et Troens Ord — Guds Ord. Og de som fortaaler dette Ord bliver i Masket, thi hør de ikke Moses og Profeterne, skulde de heller ikke tro om nogen opløb fra de bøde. Naatte vi da aldrig tro noget, der strider mod Guds Ord, men holde dette Ord helt og i Været.

Om Kjødspaaatagelsens Hemmelighed.

Krikt Regjide abstrakte. Hellighed.

Lader os engang vende vore Tanker bort fra denne Verdens Ting og fordybe os i Betragtningen af Krikt underfulde Gædsel. Guds Søn kommer ned til os fra Himlen, for at vi skal see den sønlige Udkaarelse. Gud blev Menneske, for at vi Mennesker, maatte blive delagtige i den guddommelige Natur. Da det blev Afien i Verden vilde Kristus fødes, forat tilkjendgjoer, at Bessignelsen af hans Menneskestillelse ikke angaar det timelige, men det evige Liv. Paa den fredfule Reiser Augustus's Tid lod han sig føde, han, som stiftede Fred mellem Gud og den hele Menneskeskapt. Han, som skulde blive sin Følls Befrier og Frelser, fødes under Jorrens Traldomstid. Han fødes under en fremmed Herres Bælde; thi hans Rige var jo ikke af denne Verden. Og af en Jomfru bliver han født for derved at vise, at han kan aandelig kan undfanges og fødes i deres Hjertter, som er aandelig rene Jomfruer, det er, hvis Sind og Sjæle ikke er fæstede ved Verden et heller ved Djævelen, men er et med Gud i en Rand.

Kristus fødes ren og hellig, forat han kan hellige vor urene og besmittede Fødsel. Han fødes af en trosset Jomfru, — til Været for Vægtstonden,

som Gud har ladstiftet. Han, som er Verdens sande Vds, der skal oplyse Verdens Mørke, fødes i Natens Mørke. Han, som er vore Sjæles sande Spille, lægges i en Skyble. Han fødes blandt Dyrene i en Stald, paa det han kan gjengjode Menneskene, som er blevne Vastdyrene lige, den talte Svæbhed. I Bethlehem, det er i Brodbakset, fødes han, som i sin Fødsel bragte med sig guddommelige Bessignelser og Røring for os. Han er paa Jorden sin Moders forfødsle og endbaarne Søn, ligesom han efter sin guddommelige Natur i Himlen er sin Faders forfødsle og endbaarne Søn. Han fødes fattig og ringe, for at erhverve os de himmelske Stætte. Han fødes i en usjel Stald, paa det at han kan føre os ind i Himlens hellige Bolliger. Fra Himlen sendes Budbæren, der skulde forkynde den store Raade, fordi der ingen var paa Jorden, som kunde begribe dens Størhed. Et himmelsk Sendebud er ogsaa med Rette forkynderen af himmelske Raadegæder. Englenes Staret fryder sig; thi nu de Guds Søn blev Kjød, kunde de see os til meddelagtige i deres egen Salighed. For Hyrderne forkyndes dette store Under først; thi vore Sjæles rene Hyrde var jo kommen for at oplyse de fortabte Faar og igjen bringe dem paa den rette Stil. For ringe og foragtede Mennesker forkyndes en saa stor Glæde, fordi ingen kan blive delagtig i det, uden han holder sig selv for ringe og uverdige. For dem, som holdt Skætsnagt over Jorden, forkyndes denne Fødsel, fordi ikke de, som søer tungt i Synden, men han de, hvis Hjertter søger i Gud, kan blive delagtige i sondan stor Raadegæde.

De himmelske Hærskarer, som der dygt bekrøede over vore Fjæstfocalsdres Syndesjald, jubler nu i Her. Paa Himlen kinne de den Døres og Konges Klarhed, hvis Ringes Menneskene paa Jorden foragtede. Frø gter ikke! Røer Engelen, thi han var jo født, som skulde borttoge til Marfag.

til Bragt. Se, jeg forkynde eder en stor Glæde, saaledes nær det fra Himlen; thi at Glæden Ophavsmand og Giver var jo Isrl. Glæde skulde de jo have; thi al Bedrøvelses Karlag, Fiendskabet mellem Gud og Menneskene, var jo borttaget. Gud i det høieste givede Væse, den Væse, som var Fortællelsesordet og sin brødefulde Overtrædelse af hans Bud havde villet berøve ham. Den kunde Fred er og ved denne Fred for høveret; thi tilførs var vi Mennesker Guds Fiender, vor egen Samvittighed var imod os, vi selv var i Toerdrag med høverandre indbyrdes. Den kunde Fred er Jorden afgivet; thi overmaden er den, som holdt os i tungen.

Saa leder os nu ogsaa med Hjerterne værne os Kristi Knytte, det er Kristus da vilde vi i Soadet, i den heilige Skrift finde det lille Jesusbarn. Leder os ogsaa med Maria berøve os i store himmelgæstende Ord i Hjertet og i tro Grindring daglig overvele dem! Leder os til mine Engle og Kooranger og sig Gud var skyldige Lad for saa store Selvskæder! Leder os synde os og juble med alle himmelske Herstorer! Thi g abede Englene sig saa heilig for vor Skuld, hvor meget mere har vi selv Grund til at glæde os, da et Barn er os født, en Son er os givet!

Naar Israels Børn opløste sig fra Kæde med Frygt og Bævanhed, idet Pagtes Aft. som dog kun var et Forbillede og en Skogge af Herrens Kjød-paatagelse, blev ført til dem, — hvor meget mere maa da ikke vi være glade og fryde os, da Herrens sølv i vor Kjød og Blod er kommen ned til os!

Naar Abraham frydede sig, at han skulde se Herrens Dag, og over, at Herrens aabenbarede sig for ham i menneskelig Skikkelse, som han kun for en kort Tid havde paataget, — hvad skal saa vi ikke gysse, efter som han nu har paataget sig vor Natur i evig og uopløselig Forening!

Leder os beundre Guds uendelige Glæde, som selv har villet sig ned til os, da vi ikke selv kunde komme op til ham! Leder os beundre Guds uendelige Magt, som af vore himmelvidt adfælte Røtter, den guddommelige og den menneskelige, kunde gøre, hvad der er saa taenligt forenet, at Gud og Menneske er en og samme Person! Leder os beundre Guds uendelige Biddom, som kunde finde Midde og Vej til vor Fortæring, hvor høvsten Engle eller Mennesker kan saa Midde eller Vej!

Kod det uendelige Gode var Vrede

begæret; derfor krævedes ogsaa en uendelig Fyldbesigtelse. Mennesket havde forlovet Gud; derfor skulde nu Mennesket give Opreisning. Men Mennesket kunde ingen uendelig Opreisning give, og dog kunde den guddommelige Retfærdighed ikke uden en uendelig Løsepenge fyldbesigtelse. Derfor blev Gud Menneske, paa det at vandre den, som havde syndet, maatte løse Fyldest, og den, som selv er uendelig, betale en uendelig Løsepenge.

Leder os med heilig Forbauselse beundre dette Under af den guddommelige Retfærdighed og Barmhertighed! Dette havde ingen Skabning kunnet adtaente, førend Gud selv aabenbarede; og efterat han havde aabenbarede, fornaar ingen fulde sig at fatte det. Ja, leder os beundre alt dette, men ikke sigtende søge at udgrunde det! Leder os længe efter at sige ind i denne Demmelighed, endstjont vi ikke formaa at fulde at fatte den! Leder os heller væsende vor Uforstand og Uvidenhed end fornegte Guds Almagt!

Saa vær da velkommen, Jesu sød!
Om dig saa vil vi loede,
Velkommen, Guds Trøst i al vor Nød,

Velkommen, vor Julegæst!
Velkommen med din velsignede Fred
For gamle og for spæde!

Velkommen, du himmelske Frelsermand,
Som mon os saa indberlig fryde,
Som alle vor Jammers Røtter kan
Oplade og jønderbrøde,
Som ud de blidende Hjerteskaar
Kan blideste Balsam gyde!
Johan Gerhard.

Frelsesarmeen i Tacoma tænker paa at gi Middag til 500 Personer Juledag. Dens Hovedkvarter er 1535 Commerce Str. Der vil ogsaa bli git Middag til en Mængde af saadanne, som ikke er istand til at indfænde sig i Hovedkvarteret. De vil saa Maden sendt til sig i sine Hjem. I Hovedkvarteret er der Plads for 150 Gæster paa en Gang; naar de er færdige, kommer andre efter. Maden vil bli saa god som den, der faaes i de bedste Hoteller.

H E Anderson

John Holleque

Norsk Hardware Handel Palace Hardware Co

Hovedkvarter for alle Slags Jernvarer saavel som Redskaber Maling, Olie og Færnisser.

Maling sælges for nærværende til Indkjøbspris. Trænger De Maling, saa undersøg dette for De kjøber.

1540 Pacific Ave Tacoma Wash
Tel: Main 151

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.
Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a Full Line of Wall Paper and
Room Mouldings, Sash
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE
TELEPHONE 505. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

Tacoma Clothing CO.

Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Batters
Klæder, Undertøj, Hatte og Sko
10 Procent Afslag til Studenter

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1342 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S NATIONAL BANK

W. E. Bliven,
Cashier.

Stephen M. C. Appleby,
Asst. Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Oampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.

OFFICE BLACK 1721.
RES. SUBURBAN 41.

TACOMA, WASH

PHOTOGRAPHS Aaberg

First Class Photos. All
Work Warranted.
1322 Pac. Ave.--Tacoma

When in need

Of Painting, Paperhang-
ing or Calsomining, call on
B. Benson, Parkland, Wash.

Den ottende Davids Salme.

Bers 8. Faar og Oger, alle tilhobe, ja ogsaa Marlens Dyr.

Bers 9. Himmels Fugle og Havets Fiske, hvad der drager hen ad Havens Stier.

Dette er det sidste Stykke af Kristi Herredømme, hvilket Herredømme ogsaa Adam modtog i Paradiiset, som frevet staar i 1 Moj. 1: Og Gud sa: La os gjøre et Menneſte i vort Billede, efter vor Lignelse, og de skal herske over Havets Fiske, over Himmels Fugle og over Kvæget og over al Jorden og over alt Kryb, som rører sig paa Jorden. Hvad nu Adam modtog i Paradiiset, det lægger David her ogsaa under Kristus, for at vi ikke skal tænke og sige: Har Kristus et eget, omframt Herredømme, saa har han intet Fælleskab med Adams Herredømme og Rige. Nu maa de Kristne likevel leve i Verden: Hvor skal de nu leve og saa Mad og Drikke, dersom Kristus intet har med Adams Rige at gjøre, og Verden er deres Fiende og ikke under dem en Vid Brød? For at hindre saadanne Tanter, lægger David her det Herredømme, som Adam havde paa Jorden over Fiske, Fugle, Kvæg osv. ogsaa paa Kristus og siger, at alle Faar, alle Oger, alle vilde Dyr, alle Fugle under Himmelen og alle Fiske i Havet er lagte under hans Fødder.

Derfor tilhører alt, hvad der er i den vilde Verden, Kristus, Herren. Hvad Rejere, Konger, Hyrer, Øvrighed, Undersaatter, gudfrygtige og ugudelige Menneſter har og besidder, alt dette tilhører Kristus. Alt er ham underlagt. Alle Menneſter maa staa under denne Konge og Herre, enten de staa i Naade eller Unaade. Saaledes har nu Kristus alt i sin Haand og Magt; men da han har alting i sin Magt, saa er de Kristne godt forsynede; de vil nok finde, at de kan bli i Verden, de vil ogsaa saa Mad og Drikke paa Jorden. St. Paulus siger i 1 Kor. 3: Alle Ting er eders, være sig Paulus eller Apollos eller Kefas eller Verden, eller Liv eller Død eller det nærværende eller det kommende, alle Ting er eders, men I er Kristi, men Kristus er Guds.

Altſaa lærer den Helligaand os ved Profeten David i denne Salme i saa, syndige Ord om Kristus, om to Naturer i Kristus, om hans guddommelige og menneſtelige Natur, hvilke Naturer

dog er saa forenede, at Kristus er en, ubestemt Person; om Kristi Herredømme og Kongerige; om Troens Rige; hvorledes og hvorved Kristi Rige paa Jorden blir stiftet, nemlig ved de umyndiges og diendes Mund; om Kristi Riges Frugt og Kraft, hvortil det tjener og hvad det bringer og udretter, nemlig, at det bringer Fienden og den heugjerrige til Taushed; om Slabningens Herlighed og Fornøjelse i Bestuelseens Rige; om Kristi Fornøjelse, Lidelse og Død; om Kristi Opstandelse, Ophevelse og Forherligelse; om hans Herredømme og Magt over alle Slabninger. Denne vigtige Artikel blir i denne Salme fremstillet i saa og leiforstaelige Ord og paa en tiltrækkende Maade.

Bers 10: Herre, vor Herre, hvor herligt er dit Navn over al Jorden.

Dette Bers er Enden paa Sangen. David slutter denne Salme ligesom han begynder den. Han taler Herren, vor Herre, for den store, udsigelige Besjæring, at han har stiftet et saadant Rige, hvortil han kalder og samler sin Kirke, der ophører hans Navn over al Jorden og taler ham i Himmelen. La os synge denne Lovsang, saaledes som han synger den for os. Herren er ogsaa vor Herre, og hans Rige er stiftet og grundlagt ved de umyndiges og diendes Mund. Vi er indlemmede i det ved Daaben og blir daglig kaldte til det ved Ordet og Evangeliet, haa-ber ogsaa med David at komme berben, hvor vi skal se Himmelen, hans Fingres Besjæring, Maanen og Stjernerne, som han har beredt. Han har erhvervet Riget ved stor Vane og Anøst; nu er han kronet med Gæde og Herlighed og har alle Ting under sine Fødder. Derfor siger vi med Dette Gud Lov og Tak, men især for det, at han har bragt os saadant et Lys og saadan en Erkendelse, der ikke udspringer af menneſtelig Fornuft, men af Kristus, der er vor Sol, som ogsaa er død for os og opstanden fra de døde, lever og regjerer, for at vi ved ham skal bli salige. Der-til hjælpe Gud os alle. Amen.

Erlanger Udgaven af Luthers Skrifter. 3. B.

Den fænde Rigdom.

En Julefortælling.

(Eindning.)

Marianne ikke affied, hun maatte

hjem. Ja, saa hjemlig som Villars. Fall var for hende idag, havde den aldrig været før. I den store, godt opvarmede Spiseſal stod paa et lant Bord en prægtig, smal, grøn Furu uedenunder mange Kurve med Æbler, Nødder og Rager og en Mængde af større og mindre Kaffer. Den hele Dag var der her blit bledt ud Gaver. Julegæsterne, som Fruen havde indbudt, fulgte efter hinanden i en usbrudt Række. Der var enkelte, som kom stille og git stille, der var gamle Kvinder og Mænd, som ingen Dag i Mæret saa saa fornøjede ud, som naade afstaa sit Julebesøg hos Kjøbmandsfruen. Hos hende fil de foruden en Gave ogsaa en Krukke varmt Æl med Julelager og bertil et godt Ord og venligt Blid.

Over Marianne kom der en Længsel efter dette kjære Ansigt. Da hun skubte sig opad Trappen, kom de sidste Gæster hende imøde, en meget bleg, anskændig klædt Kone, som tørred Taarerne af sig, og en liden Gut, som straalende af Glæde bar en liden Kurr Æbler.

Ovenpaa var det blit tomt. Paa det store Bord stod nu bare Juletræet grønt og fornøjet, som om det glædede sig over alt det gode, som det havde faaet se. Marianne git igjennem Barreſet, bankede sagte paa en Dør og sa ved at aabne den, at Kjøbmandsfruen stod foran sit Julebord. Saa kaldte hun et liden Bord, hvorfra der mellem de skønneste og friskeste Granrene til- lede frem et yndigt Billede af en Piar Dog vendte hun sig strax om. „All- vore Gæster har nu været her,“ sa hun med venligt Smil. „Det var en kjøn Juledag.“

„Ja, underkjøn!“ og Mariannes Stemmeklang saa inderlig, at den gamle Dame saa næsten forundret paa hende.

„Hvad ha, Barn?“

Hun blev rød, men svarte paa sin ligefremme, aadne Maade: „Jeg tænkte netop paa, hvor godt det er at være rig og at kunne gjøre saa mange lykkelige!“ Knap var Ordene udtalte, førend hun blev greben af en heftig Skræk, ti det venlige Ansigt foran hende blev overtrulket med Dødsfærd og dyb Sorg.

„Barn, — jeg maatte bli meget fattig, fordi jeg var rig! — Men kom, vi er endnu ikke færdige med Udbelingen af Gaver.“

Den dunkle Slygge var forbisaren. det klare Julelys vendte tilbage. Nu fulgte der efterpaa endnu en delig

Stund. Juletræet straalte paa. Marianne satte sig ved Harmoniet, og ved Klangen af Julelængene kom de gamle, tro Tjenestepiger ind for at nødte sine Julegaver. Alle glædede sig med Næstoderen over den delige Julemusik.

„Dersom De bare kunde bli hos os, Fruen!“ sa Husbjærterken hvissende til Marianne. „Vor naabige Fru er laar blit ganske unuet og fornøjet igjen; jeg siger ikke noget imod Fruen Sibonie; hun er en Gudbatter af den naabige Fru, og Blodjen har allerede ænge været lovet hende, men hun passer ikke rigtig for os!“

Marianne var haade let og frang om Hjeriet denne Aften, den skønneste Juleaften, som hun syntes, at hun havde oplevet, siden hun forlod Hjemmet. Men om nogle saa Dage maatte hun forlade dette Hus og gaa ud i den øde Verden, bort fra hende, som hun havde sunnet elste og pleie med barulig Om- ed og Trost.

Endelig fordrov hun alle Tanter indtagen denne ene:

„Han fattig kom til Jorden ned, Alt vilde os Barmhertighed!“

Da oplafte alt andet sig i en inderlig Tak.

„Blid De komme med ind i mit Kammer, kjære Marianne?“ spurgte Kjøbmandsfruen senere om Aftenen. Sibonie lod jeg vifnok altid være fri ved denne Tid, fordi hun bestandig havde en indtrængende Juddydelse, og aa er det ikke enhver, som liker at tilbringe Juleaften hos en gammel Kone, som holder Jul med sine Grindringer.“

„Gjerne — dersom jeg tør!“ var Mariannes Svær, og den gamle Dame tog venlig hendes Arm. Derinde i det delige, hyggelige Værelse, som Borg- jæsterne, der brændte mellem Gran- rene, opfyldte med et mildt Lys, havde hun det hyggelig.

„Det var godt, min kjære Veninde, nu kan jeg stue min lille Rige i Ansigtet og forestille mig, hvor saligt hun fejrer Jul i Himmelen. Og set Dem her i os mig!“

Marianne adled og blev en lang Tid siddende ganske stille. Endelig vendte den gamle Dame sine Øine bort fra Billedet og la sin Haand sagte paa sin Selstabsdames.

„Ser De, kjære Marianne, om mig har maatte mængen en sagl, ligesom De ser sa: Hvor godt det er at være rig! — og jeg selv har tænkt saaledes. Som (Fortæt paa næste Side).

Den sande Rigdom.

(Fortset fra Side 3).

Barn og som ung Bige havde jeg allerede dengang alt, hvad mit Hjerte ønskede. Og jeg fik mere og mere. Jeg blev gift med den Mand, som jeg elskede; ogsaa han var rig og kunde kaffe mig, hvad jeg vilde ha. Da nu ogsaa et Barn blev skænket os, da forekom Jordan mig som et Paradis, jeg hagede ikke efter noget mere.

Hvilket et Barn vor Helene var! — Ikke fin og bleg dengang, nei, den nydeligste, runde Rosentrop. Men dog et ganske omkrant Barn. Endnu ikke to Aar gammel, smagte hun ikke en Ste Suppe, førend der var holdt Bon. Og hvor snart foldede hun selv de smaa Sønder og saa ud som en liden Engel, naar hun lærte sit lille Morgen- og Aftenvers eller sin Borden.

Af mig havde hun ikke lært det, — jeg klammer mig nu over, at jeg maa sige det. Rosalie var det, hendes Amme. Hun fortalte hende ogsaa om Frelseren, længe førend jeg tænkte, at et lidet Barn hørte paa noget saadant. Men hendes lille Hjerte maatte dog fra oven være blit ganske omkrant opladt. — Da Trostebiden kom, var hun endnu et rosenrødt, straalende, venligt Barn. Alle holdt af hende. Kun en Gang kom hun hjem grædende og vilde dog ikke sige hvad der var hændt hende. Om Aftenen, da hun laa i sin Sæng, fortalte hun det til Rosalie. Hun havde i Religionstimen for første Gang hørt det Ord: Det er lettere for en Kamel at gaa gennem et Naaleøje, end at en rig kan komme ind i Guds Rige. Det var faldt frygtelig tungt paa det lille Hjerde, ti mere end en Gang havde de andre Barn sagt til hende: Du er rig! — eller: Dine Forældre er rigel! Hvorleds Rosalie beroligede hende, ved jeg ikke; ienerehen saa vi, at Indtrykket af de nævnte Ord var blit udsfætteligt.

Da Helene var elleve Aar gammel, blev hun for første Gang meget syg. Det var Difteri; Lægen troede ikke, at vi vilde beholde hende. Da aabnedes for første Gang mine Dine, og jeg saa, hvor fattig jeg var. Vi havde intet andet end vor Rigdom, og den hjalp os ikke! Men Rosalie, den stakkels Rosalie, hun havde noget! Na, hvad er det dog, naar der i et Hus ibetmindste er et Menneske, som virkelig kan bede! Vi hende lærte jeg det dengang, og for allerførste Gang i mit Liv vendte jeg mig da virkelig til Frelseren.

Han var meget naadig, han hørte min simple Bøn. Hun blev bedre, men aldeles frit blev hun ikke, hun var sm og svag. Min Mand trostede mig med: vi kan gjøre alt, hun skal nok bli stærk igjen. Ja, vi gjorde alt, hvad Rigdom kan gjøre. Vi brugte Bæde, vi bragte hende i den deiligste, mest styrkende Luft, men hun blev ikke stærk af det. Sidste Sommer kom hun knapt ud af Ankestolen.

Biskoven troede jeg, at hun var bedre, da vi reiste hjem. Hun syntes at være meget muntere, end hun havde været paa lang Tid. Det var en deilig Høst, og hvilket en Jull!

Vi gjorde alt, hvad Helene ønskede. For første Gang blev da det store Bord i Spisejalen dækket, og hun sad under Juletræet og bakte ud til de fattige Røner og lod Børnene synge for sig de Vers, som hun selv ikke længere kunde synge. Nædig som en Juleengel saa hun ud.

Moder, spurgte hun mig, vil du gjøre det ligedan næste Jul?

Ja, hver Jul skal vi gjøre det ligedan. Da hængede hun sig til mig og hviskede: Jeg kommer viselig til fra Himmelen at se ned paa det! Der gik et Sting igjennem Hjertet paa mig.

Du er jo bedre, Helene, sa jeg. Du er jo blit mere og mere munter.

Ja, Moder, svarte hun, jeg maa engang fortælle dig, hvad jeg glæder mig over. Se, jeg har altid været saa bang, saa forskæddelig sorgmodig, naar jeg tænkte paa, at Frelseren siger: En rig kommer vanskelig ind i Himmeriges Rige! Men sidste Sommer i Dalen hørte jeg, at nogen talte om mig og søiede til: De stakkels Forældre! Moder, efter den Tid ved jeg, at min Sygdom og Død vil gjøre det meget lettere for eder at komme ind i Himmerige, og derved er jeg saa glad! sa hun ganske sagte og indertligt.

Længe var det stille. Marianne kunde ikke holde sine Taarer tilbage; Modersens Dine hængte ved sit Barns Ansigt. Endelig begyndte hun med sin fine, rolige Stemme endnu engang at tale.

„Hun døde, og vi blev tilbage, fattige, min Mand og jeg. Alt, hvad vi havde, havde ikke længere noget Værd for os. — Men Gud være Tak, at det endnu ikke var for sent for os to, vi søgte efter det, som vort Barn besad længe før os, og vi fandt det ogsaa, og det gjorde os atter rige, og det gjør ogsaa nu, at jeg, som er enlig, ikke føler mig aldeles forladt, hjære Marianne.

Men hvad man sædvanlig falder at være rig, hvad De ogsaa kaldte det, — ja det er vel godt til mange Ting, men ser De, det er ikke nok til at opfylde det ene hjertelige Ønske, som jeg endnu har. — Jeg maa nu ogsaa sætte det i Guds Haand.“

Marianne grundede længe denne Aften paa, hvad Slags Ønske det kunde være. Men endelig faldt hun i Søvn, efter at hun af dybt bevoget Hjerte ogsaa havde lagt alle sine Betyrtinger og Ønsker i Herrens Haand, som fra Ungdommen af havde været hendes Rigdom.

Men Julemorgenen kom med en stor Overraskelse for hende.

Paa Frokostbordet brændte et lidet Juletræ med mange klare Lys, og den gamle Dame sad under de klare Lys og holdt venlig Haanden ud imod hende.

Tænk Dem, hjære Marianne, Julegaven, som jeg ikke kunde købe mig, har Herren idagmorges ganske uventet givet mig. Det vil sige — endnu ikke ganske — De maa ogsaa gjøre Deres Del dertil!“

„Jeg?“ spurgte Marianne ikke lidet forundret. „Ja, her sender nemlig Sibonke mig sit Trolovelseskort! — Nu læner det ikke at la hende komme tilbage, jeg skal paa en anden Maade glæde hende, hun er mit Gubbarn. Men jeg sidder nu enlig, hvis ikke De vil bli hos mig, Marianne! — Hvad siger De til det?“

Men Marianne var for det første ikke i Stand til over Hovedet at sige noget. Hun, den stakkels hjemløse, havde lykkeligtvis atter et hjem! — og dette hjem!

Hun blev dog forstaaet, det faldt hun af den gamle Dames varme Haandtryk, som selv var fuld af ikke ubetalt Tak. Hvad hun længe i Stille havde længtet efter, og hvad ingen Rigdom havde kunnet kaffe hende, havde hun nu paa sine gamle Dage faaet: Bevidstheden om at ha ved Siden af sig et Hjerte, der var af samme Sind. J. L.

J. M. Arntson,

Notary Public.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter saasom Skjæder, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA, - - WASH

R E Anderson & Co

Real Estate

Mortgage Loans

Fire Insurance

Rental Agents

117 ELEVENTH ST

TACOMA - - WASH

Gudstjenester.]

Pastor G. M. Tiernagels kald.

Trefoldigheds Mgh., Stanwood.

1ste Juledag 3 p m

Samano Mgh.

2den Juledag 3 p m

Skagit Mgh., Fir.

1ste Juledag 11 a m

Florence.

8de Jan. 3 p m

Immannels menighed.

26 Dec. 11 a m samles hos B. Larsen.

Seattle.

Immannels lutherste Kirke af den norske Synode, Hjørnet af Olive St. og Minor Avenue, Lake Union Car.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8.

1ste Søndag i Maaneduen: Engelsk Gudstjeneste om Formiddagen, og 3de Søndag Engelsk Gudstjeneste om Aftenen. Ellers alle Gudstjenester paa Norsk.

Søndagskole hver Søndag kl. 10 Formiddag. Undervisning baade paa Norsk og Engelsk.

Ungdomsforening hver Fredag Aften kl. 8.

H. M. Stub, Pastor

1626 Minor Ave. Tel: Reb 4053.

Til det ærværdige Korporationsmøde.

Kjære brødre.

Det væsentligste af denne indberetning blev fremlagt paa Korporationsmødet den 19de juni dette aar, men da dette var meget fantaligt, skal jeg gjen tage det, som dengang blev indberettet tilfjælmed en del oplysninger, som senere er komne til.

I.

Det skoleaar, som afsluttedes den 18de juni d. a., begyndte den 1ste oktober 1903 med følgende lærere: Prof. Kavler, Prof. Hageneis, Past. Sperati, Miss Lemold, Miss Sjöler, Miss Rindley, samt undertegnede.

Med aabningsfesten, den 1ste oktober, var der 83 elever tilstede. Gjennem aarets løb har 147 i kortere eller længere tid frekventeret skolen. Vigesom det foregaaende aar kunde vi gennem vinterterminen ikke paa langt nær kaffe logis i bygningen til alle, som søgte om plads, men maatte indkvartere mange af dem i familier rundt skolen.

Disciplinens sid og opførelse har i det heletaget været god. Dog maatte vi i slutten af vinterterminen udvise flere, som havde deltaget i et baneflag. Senere blev dog alle disse gjenoptagne, efterat de havde erkendt sin forførelse og lovet at holde sig skolens regler efterrettelige i fremtiden.

Selbredsstillstanden har været særdeles god; vi har ikke haft et eneste alvorligt sygdomstilfælde.

Skolens indtægter har dette aar været større end før, endstjønt elevantallet var noget mindre. Med hensyn til sin egentlige drift har skolen dette aar baaret sig. Men dette vil naturligvis ikke sige, at der laar ingen underbalance; tværtimod; men den skrider sig fra andre poster. Saaledes udbetalte vi i renter \$400, forbedringer og reparationer (fløster clojeter, forbedring af værelser) \$726. Hertil kommer „Herold“ underbalance \$300. Til sammen \$1,426 udenom skolens egentlige drift. I juni 1903 var gjalden \$13,350. Lægges saa disse \$1,426 til dette beløb, bliver det \$14,776. Til dækkelse af dette er indkommet i gaver fra jubelsynoden, Dr. J. Stoffe og andre \$7,295 og paa andre maader \$142, til sammen \$7,437. Trækkes dette beløb fra den samlede gjæld \$14,776, saa blev gjalden ved skoleaarets slutning i juni 1904, \$7,349. I det forløbne skoleaar er den altsaa bleven formindsket \$6,001. Med de forskellige posters status skal

jeg ikke her gaa ind paa nære, da konferencens rapport vil indeholde dette mere detaljeret.

Med skoleaarets slutning i juni graduatede 8 elever fra skolen.

II.

Det indberettede skoleaar begyndte den 4de oktober med de samme lærere som ifjor med undtagelse af past. Sperati og Miss Sjöler, som begge havde taget afsked fra skolen. I den sidste måned ansattes Miss Sophie Peterson, der før i flere aar havde været knyttet til skolen. Til leder for skolens musikcorps og orkester ansattes i past. Speratis sted Ambrose G. Saralaub. Desuden blev Miss Anna Kavler ansat til at undervise i sjuing og andet haandarbejde.

Med skolens aabning den 4de oktober d. a. var der 82 elever tilstede. Nu er der 102 indskrevne. Vi har dette aar et langt større antal af længere fremstredne elever end nogenstunde tidligere. I vore college preparatory og normal kursus har vi omtrent 30, og da disse er fordelt paa flere aarsklasser, saa har lærerne mere at gøre i forhold til elevernes antal end før har været tilfældet.

Kaar man fraregner de elever, som kommer fra Barland menighed, saa er det blot et mindre tal af de øvrige, som kommer fra vore menigheder. At dette er et misforhold ved enhver, men enten grunden dertil ligger hos vort menighedsfolk eller hos skolen er ikke saa let at afgjøre. Det er bra nok, at prester og menighedsfolk raader voksne mænd og kvinder, som ikke hører menigheden til, at besøge skolen; men det er dog den ungdom, som er hofjet op og har faaet sin opdragelse i vore menigheder, vi helst vilde have, og disse er tillige de, vi har haab om at gøre mest for, og som med tiden ogsaa rimeligvis vil kunne blive til størst nytte for vort kirkelege arbejde.

Med hensyn til elevernes forhold har jeg ikke andet end godt at sige. Jeg tror neppe vi har haft sikkere og mere flittige elever end dem, vi nu har.

Selbredsstillstanden baade blandt lærere og elever har været særdeles god.

Det er naturligvis altfor tidligt i skoleaaret til med sikkerhed at kunne sige, hvorledes indtægter og udgifter vil komme til at svare. Jeg skal dog nævne, at der til dato er indkommet \$3,070 i skolepenge, omtrent \$600 mere end ifjor ved samme tid; i husleie \$1,111; \$131 mere end ifjor.

Udgifterne for vinterterminen er sær-

deles lyse. Men jeg frygter for, at vi kommer til at have vanskelighed med at skaffe plads for alle, selv om vi tyr til vore venner her. Det er naturligvis vanskeligt, for ikke at sige umuligt, nu i høst at fatte istand værelser i betide til vinterterminens begyndelse; men alligevel burde noget gøres straks for at samle penge til istandsættelse af 2den og 3die etage næste sommer. Som bekendt har J. J. Stoffe foræret skolen \$1,000 til gjældens afbetaling paa den betingelse, at et lignende beløb samles, og Mrs. Larsen har lovet \$400 paa lignende betingelse. Saavidt jeg ved har lidet eller intet været gjort for at samle disse beløb. Jeg vil derfor bede om, at man oplager denne sag til behandling ved dette møde.

Gjennem sommerens løb blev der en del nødvendige reparationer foretagne. Cement gulv lagdes i „bolter“ og „engine“ rummet og i et af badværelserne. Nye habekar anskaffedes samt matter i gangene med mere.

Ifølge beregning fattet paa sidste korporationsmøde er Pacific distrikt af den norske Synode bleven tilbudt skoleelendommen her. Og i anledning af dette tilbud nedsatte synoden en komite til nærmere at undersøge skolens stilling og hvorledes overdragelse bedst kunde ske.

Da Pacific distrikts prestekonferens har været snude om, at saa overtage og drive „Herold“, har board of trustees overdraget bladet paa fem aar, fra 1ste februar 1905 at regne, til en af nævnte prestekonferens nedsat komite bestaaende af pastorerne Holden, Tjernagel og Ordal. Den med denne komite afsluttede kontrakt foreligger til eftersyn.

Jeg har ogsaa den glæde at kunne berette, at skolen efter nyttaar kan tilbyde et fuldstændigt kursus i husholdningslære (Domestic Economy). Til at forestaa denne afdeling har skolen sikret sig Miss Ingeborg Larsen, en datter af prof. Laur Larsen. Miss Larsen er graduent fra „The Boston School of Cooking“, en af de bedste i landet.

I forstabelse hermed vil jeg ogsaa saa paapege det ønskelige i at saa oprettet en afdeling, hvor gutter kunde lære et eller andet haandværk. Dette er en ting, som kunde gøres uden store udlæg, og det vilde komme skolen til nytte paa mange maader.

Fra flere kilder er vi bleve opmuntrede til at oprette en afdeling med det særlige formaal, at give unge mænd, der ønsker at optage det teologiske stu-

dium, de nødvendige kundskaber til optagelse ved vort teologiske seminar i Hamline. Det vilde være ønskeligt, om dette møde vilde udtale sig om denne sag.

Maatte da Herren lede dette møde saa, at vore forhandlinger og beslutninger maa tjene til hans ære og vor kirkes vel.

Gæds i Herren forbundue,

N. J. Song.

Barland, 12te Dec. 1904.

Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Kæmpe Hus ved det nye Landingsted for Emigranter Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrede og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og paa Emigranterne vi med Raad og Daad.

Hell, som kommer fra Norden, sejler med Belt Line Street car lige til Nyora.

Lindahl

PhotoStudio

(ground floor)

Lucerne Bldg. 903 Tacoma Ave

Tel. Black 4862.

First Class Work at a Medium Price.

Printing

All kinds, large or small Superior facilities for turning out first class work.

PROMPT ACCURATE

The Bell Press

1013 A St. Tacoma Phone Main 432

Skandinavisk

Boghandel.

Et stort Udvælg af Skolebøger, Sammebøger, Bibler, Romaner og Aviser, samt alt, som tilhører en vel assorteret Bog- og Papirhandel.

Ordres pr. Post erbederes hurtigt.

VISELL & ECKBERG,

Stationers & Booksellers

1808 Pacific Ave.

Korrespondanse.

Gemet, Cal. den 9de Dec. 1904.

Igaar havde vi her en hyggelig og opmuntrende Forretning i Hr. R. O. Nestes Hjem. For sin Velbrede Skyld bor han her med sin Familie. Hans yngste Søn, Julius Arnold, blev igaar konfirmeret af Past. Parstad fra Los Angeles. Flere Uger siden havde Presten lovet, at han skulde komme og konfirmeres Gatten, ja snart Faberen kunde give sit Hres Ord for, at Konfirmanden havde lært nogenlunde godt udenad Bibelhistorien, Katekismen og Forklaringen og havde givet ham Grund til at haabe, at han troede disse Sandheder og vilde blive ved i dem. Dette var nu fæst, og det var glædeligt at høre, hvor godt han forstod Forskjellen mellem Loven og Evangeliet.

Hon havde ogsaa den Forbed, at han havde lært Katekisme, Forklaring og nogle Salmer paa Norsk og Bibelhistorien paa Engelsk. Saaledes kan han gjøre Rede for sin Tro paa begge Sprog. Det var ogsaa let at forstaa, at hans Forældre brugte Guds Ord i sit Hus, thi paa nogle saa Uger kunde han ikke være bleven saa fortrolig som han var med Kundstaben om Saltgjørelsens Orden. Herren giv ham Bestandighed i sin Tro.

Der holdtes ogsaa Atergang, hvori Konfirmanden, Forældrene og 4 Søskende tog Del. Uagtet her ingen anden Menighed er end den, som bestaar af Mr. Nestes Familie, blev der dog optaget et Offer til Indremissionen, saaledes som Sædvanen er ved Konfirmationer i vort Samskoles Menigheder. Der indkom \$5.25.

Foruden Hr. R. O. Nestes her boende Familie var dog ogsaa Mr. Peterson og Hustru, samt Mrs. Hamre fra Grant Falls, Minn., Hr. Nestes Datter tilstede. Hun er her paa Besøg.

Gemet er en frivellig liden By i Hjertet af et dallert og rummeligt Dalføre mellem høje Fjælde ca. 100 Mil ind i Landet sydost fra Los Angeles med omtrent stadig Sommer og Solskin, frugtbare Alfalfamarler og Apelsinhave.

Dette Sted har et udmærket godt Klimat for brystsvage Menninger.

Om nogen ønsker nærmere Oplysninger om Forholdene her, skrive man til Mr. R. O. Nests, som kan give paalidelig og hjansom Underretning. K.

fra Ballard.

Konfirmandklassen har skænket menigheden 50 engelske salmebøger. Pengene samles derved, at hver konfirmand erklærer fem cents hver uge naar klassen samles til undervisningen.

Barneskolen afsluttede sin virksomhed for dette aar fredag eftermiddag den 16 dec. Enkelt af forældrene og skolens venner var i den anledning samlede og lytte med inderlig glæde til et program, som de smaa udførte. I det hele maatte det siges, at børnene var opført sig vel og bidrog til et forherlige hans navn, som har sagt: „Megt mine lam.“ Der er nu 26 børn indskrevne og 23, som regelmæssig besøger skolen.

Der bliver gudstjeneste i Redmond anden juledag, mandag den 26 december kl. 11.

Et stort kor, forbedreste bestaaende af medlemmer af ungdomsföreningen, er især med at indøve en særdeles vakker julehymne. Det er en del af juleevangeliet, som er sat i musik. En solo, der forekommer midt i hymnen, falder særdeles vakker ind. Et strygeorkester allompagnerer.

Til Salgs!

Et godt Baaningshus med tilhørende Stald og Hønsesgaard, samt en Forretningsbygning, alt sammen i Parkland er tilsalgs til rimelig Pris.

40 Acres med Prairieland omtrent en Mil fra Parkland. Godt egnet for Jordbær eller Hønsesfarm.

En vakker Farm paa 30 Acres, hvoraf 10 Acres er ryddet, en pragtfuld Frugthave paa 2 Acres, 5 Rum Baaningshus, god Brønd, Stald, Hønseshus, samt andre Udbytte, alt indgår, beliggende omtrent 1/2 Mil fra Skolen. Rimelige Betingelser om Handel kan ske strax. For nærmere Underretning henvende man sig til

R. Knudson,
Ballard, Wash.

Modtaget som Gaver til Skolen.

O A Grebbrot, Parkland..... \$ 5.00
P O Roe, Parkland..... 20.00
E P Biland, Parkland..... 16.00
Mrs Christine Law, Silverton,
Ore..... 4.00
Wons Knudson,
Kasferer.

Prof. August Græbner, Lærer i Kirkehistorie ved Missouri synodens Prestaskole i St. Louis døde den 7de ds. i en Alder af 5 Aar. Han var en usædvanlig flittig Gransker og skrev en Mængde Bøger og Bladartikler baade paa Tysk og Engelsk. Norsk kunde han ogsaa baade tale og skrive. En Søn af ham er Lærer ved Ladies' Seminary i Red Wing, og en anden er Lærer ved Missouri synodens Latinskole i Milwaukee.

Hvo, som graver en Grav, skal fald i den, og hvo, som opvælder en Sten paa ham skal den komme tilbage. (Der: Hvo, som lægger Snarer for andre, skal selv lide derfor).

Hos dig ikke af den Dag imorgen thi du ved ikke, hvad Dagen vil lade.

Student-Supplie:

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

226 Pat. Ave Tacoma, Wash

DRS. ROBERTS, DOERNER
AND RAWLINGS

DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty

156 Pacific Ave. Tel. Red 490
TACOMA W

„Pacific Posten.“

Norsk Avis i San Francisco.

„Pacific Posten“ udgives af „Pacific Posten“ Publishing Co. Redaktør, Hanna Larsen; forretningsfører, T. Kelleffsen. Bestyrelse: O. A. Løchmo, president; J. Ferem, sekretær; R. Olsen, kassierer; past. E. M. Stensrud, Edward Pedersen, E. G. Olsen, R. M. Dahl, Dr. Martha G. Thorwid, Mrs. R. Andersen, T. G. Dalsen, C. L. Wash.

„Pacific Posten“ har til formaal, at samle vort norske folk herude om fælles tryk og fælles interesse, dernæst at tjene for hver god sag. Den vil bringe nyheder fra og om Skandinaver paa alle kanter af verden. Den vil ikke lade sig til noget politisk parti eller være organ for noget kirkesamfund.

Det er fremforalt redaktørens og bestyrelsens ønske, at byde læserne et rent blad baade hvad avertissementer og læsestof angaar. Derfor heber det i det enkelte nummer af bladet:

„Vi vil ikke indbyde dem (læserne) til at bade gennem en flok fuld af vredeinger om forbrydelser, mord, selvmord og ægteskabsbrud, eller bede dem aflive sine ledige timer ved at læse fortællinger, som under et mere eller mindre tyndt lag af anstandighed, opvælder til det raske i mennesket. Det er ingen let sag for et lidet og nyt blad at udelukke alle tvilsomme avertissementer, men vi vil dog forsøge at gjøre det. Vi vilde heller nebløge vort arbejde og lulle vort fontor imorden end vi vilde befale vore spalter med de uanstændige avertissementer, som desværre prænger i alle vore blade.“

Skrib til:

„Pacific Posten“,
22 Clay Street,
San Francisco, Cal.

Gudstjenester.

Pastor O. Statedals Raib.

Buallup, 1ste Juledag kl. 11.

Long Beach, Nytaarsdag kl. 11.

Oakla, 18de Dec. kl. 10:30.

Bushon, 18de Dec. kl. 3.

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

RIKKE AF

LIEN'S PHARMACY,
(Tilligere Central Drug Store.)

Apothekervarer, Chemikalier og Toiletartikel.

De B. Lien har mange Aars Erfaring som Apotheker, er altid tilstede og man kan der trøst staa paa at faa Recepter udfyldte med Omhu og Ansigtighed.

1102 TACOMA AVE.,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

1115 Tac Ave 1117 Tac. Ave

The Leader

The largest and best assortment in Dry Goods, Millinery, Mens' and Boys Clothing and Furnishings on Tacoma Ave., always at lowest Prices.

The Leader

Agent for Banner Patterns,
Kuriko and Oleoid
E. G. THOMMALD

UNIVERSITY MEAT MARKET

A. A. FANGSRUD, PROP

Dealer in all Kinds of
Fresh and Salt Meats
PARKLAND, WN

Et Veiledning

for dem, som vil give sine Bysletter til Parkland lutheriske Børnehjem, mærket at "Deoden" her findes til "The Parkland Lutheran Childrens' Home," Parkland, Washington.
Mrs. T. Berjen.

F J Lee

PHOTOGRAPHER

1535 Commerce St.
cor Jefferson Av.

TACOMA WASH

Phone Black 7236

PAC. LUTH. ACADEMY

AND

BUSINESS COLLEGE

gør ikke forbring paa at være den billigste skole paa vestkysten, men den har sat sig fem maal at være den bedste i sit slags. Dens opgave er at give unge mænd og kvinder en grundig uddannelse paa et forskelligt grundlag og faaledes dugtiggjøre dem til et nyttigt virke i virke i livet. Bestyrelsen gaar ud fra at skolen eksisterer for elevernes skyld, ikke at eleverne eksisterer for skolens skyld. Den sparer derfor ikke paa bekvemhederne, naar det gælder at anskaffe lærere eller anskaffe apparater o. s. v., hvoraf eleverne kan høste nytte. Skolen har nu otte fast ansatte lærere, alle med flere aars erfaring. 3 de 10 aar skolen har varet, har den vokset sig ind i forholdene herude, og har faaledes haat bebet anledning end nogen lignende anstalt paa Pacific kysten til at sætte sig ind i, hvile tros den skandinaviske-amerikanske befolkning herude; stiller til en skole, og hvorledes den paa bedste maade skal kunne tilfredsstille disse krav.

...Skolens Kursus...

Skolen tilbyder følgende kursus: Preparatory, College Preparatory, Commercial, Music, Shorthand, Normal. Desuden gives der et kursus i haandarbejde, og et ekstra kursus for nykommet.

Skuldet det koster. Skolepenge, løst, logi, og bøger for ni maanedes beindret sig til omtrent \$150.00. Høstterminen begynder den 4de Oktober. Skriv efter katalog.

Adretse: R J Hong,
Parkland, Wash.

CARDS! CARDS!!

Your name written in white ink on 12 colored cards for 5-2cent stamps. Write to



Instructor in penmanship.

Pacific Luth. Academy,
Parkland, Wash.

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar.....50 Cts
Seks Maanedes.....25 Cts
Til Europa pr. Aar.....75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merk:

Alt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n, Parkland, Wash.

Skem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller lag 50 Cts. i Selb i Brevet.

En eller To Gents Primærker modtages ogsaa. Men Primærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Reddelser fra skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Pacific Distrikts Præster

Bluffton J. Box 175 Redford Wn.

Corpus J. Sullivan, Cal.

Djerf, R. O. Hainjeven, Wash.

Christensen R. H. 125 State Street
Oakland Wn

Gastien, P. R. W.

1908-12 Ave., East Oakland, Cal.

Dale, J. O., Silvana, Wash.

John E. G. 2020 Lombard Ave, Everett, Wn

Grønberg O. 1663 Howard St.
San Francisco, Cal.

Hogarth, D. 425 5th 10th Street,
Phone: Scott 2132. Portland, Ore.

Harstad P. 683 E. 27th St

Los Angeles, Cal.

Hellefson, O. E., Geneva, Idaho.

Golden, O. R. H. Maria, Oregon.
1476 Grand Ave.

Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.

Varjen, W. E. 2108 Wheline St.,
Oakland, Cal.

Rielsen, E. J. O. Hayward, Cal., Box 8

Ordal, D. J. 1016 Gladstone
Phone: Red 711 Bellingham, Wash.

Vedersen, R. Silverton, Oregon.

Stub, J. H., 1626 Minor Ave. Seattle, Wn

Sperati, E. H. 1005 So. J Str. Tacoma,
Wash.

Stattefi O. Parkland, Wash.

Sørensen, J. W. Box 203
Newman, Cal.

Stenrud, E. R. 2446 15th Str.
San Francisco, Cal.

Tjernagel, J. R., Stanwood, Wash.

Parkland Nyheder.

Miss Hanna Hoeg er kommen hjem til Jul.

Mr. og Mrs. John Riseland fra Bellingham har besøgt Parkland.

Pastor Aaberg holdt Gudstjeneste her den 4de Søndag i Advent.

Akademiets Høsttermin slutter den 23 December, og Vinterterminen begynder d. 3 Januar 1905.

Pastor N. P. Xavier holdt Gudstjeneste i South Bend den 4 Søndag i Advent.

Den bedste Plads at købe Julegaver er hos E. G. Trommald, 1115-1117 Tacoma Ave. Et stort Udvalg.

Kvindeforeningen holder Møde Eftermiddag d. 28 December hos Mrs. B. Harstad. Alle er venligst indbudne.

H. B. Robinson i Brookdale døde den 19. og blev begravet d. 21. paa Lot 25 i Sektion 3 paa Parkland Gravplads.

Julia Vigersen fra Mankato, Minnesota, en Slægtning af Mrs. Viland, er kommen til Parkland. Hun kommer til at stanse i Barnehjemmet i Vinter.

Miss Kindleys Disciple havde et Piano Recital sidste Mandags Aften. Deres Præstationer paa Instrumentet var af den Beskaffenhed, at man ikke blev træt af at høre paa dem.

Den 3 Søndag i Advent havde vi Konfirmation og Altergang. Pastor Skattebøl forrettede Konfirmationen. Konfirmanderne var en Datter af Pastor Skattebøl og en Datter af Ole Nestegaard. Ved Altergangen var Pastor Aaberg medvirkende. Der blev optat Offer til Indremissionen.

Prester, som ada Parkland et

Besøg i Anledning af Preste- og Korporationsmødet, var følgende: A. O. Bjerke, Bellingham; H. M. Tjernagel, Stanwood; L. C. Foss, Everett; J. O. Dale, Silvana; T. L. Brevig, Stanwood; M. A. Christensen, Ballard; H. A. Stubb, Seattle; C. A. Sperati, Tacoma; O. M. Holden, Astoria. Pastorerne Skattebøl, Aaberg og Xavier var naturligvis ogsaa tilstede.

Efter jul vil der ved akademiet paabegyndes et fuldstændigt kursus i husholdningslære (domestic science). Dette kursus vil indbefatte baade teoretisk og praktisk undervisning i al slags madlavning og husstel. Til at overtage denne afdeling har skolen sikret sig Miss Ingeborg Larsen, en datter af prof. Laur Larsen i Decorah. Miss Larsen er graduert fra the "Boston School of Cooking," en af de bedste i landet.

Elever, som betaler skolepenge for en termin eller mer i forskud, faar undervisning i dette kursus frit. For saadannes vedkommende, som ikke betaler de regelmæssige skolepenge, vil dette kursus koste \$5.00 per termin. Undervisning i husholdningslære og musik samt syning broderi med mere vil koste \$15 per termin. Nærmere underretning kan erholdes ved at tilskrive skolens bestyrer.

Aftenen d. 15. i d. M. havde vi en ganske omfram musikalsk Underholdning i Akademiets Gymnastiklokale. Aldrig før har der paa dette Sted været samlet en saa stor Sangerskare. Sangforeningen "Luren" holdt da sin 2 aarlige Koncert. Men den udførte ikke Arbejdet alene. Nordmændenes Sangforening og Tyskernes Sangerforbund fra Tacoma ydede et kraftigt Bidrag til Udførelsen af det righoldige musikalske Program. Det første Numer paa Programmet var: "Naar Fjordene blaaner." Det blev udført af Tacomas og Parklands Sangforeninger; hvorefter Miss Kindley spillede en Pianosolo. Derefter traadte de mandstærke Tyskere frem med en Sang paa

Tysk, og de sang, saa det kunde forslaa. Det var som der gik en vældig Brusen gennem Salen. "Landkjending blev sunget af Tacomas og Parklands Sangforeninger, hvorefter Miss Peterson gav en Oplæsning tilbedste. Parkland Sangforening sang: "Hør os, Svea." Derefter blev "Den store, hvide Flok" sunget af Tacomas og Parklands Sangforeninger. Pastor Tjernagel udførte Solopartiet med Glands. Saa kom Raden til "Anne Knutsdatter," der af Nordmændenes Sangforening blev udført paa en mesterlig Maade. Det næstsidste Numer blev udført af det tyske Sangerforbund. Og saa kom man endelig til det sidste Stykke paa Programmet: "Fanevagte," der blev udført af Tacomas og Parklands Sangforeninger. Underholdningen varede temmelig længe, for der var mange Fremkaldelser. Veiret var særdeles behageligt, og der var en pen Flok Tilhørere tilstede. De fremmede Sangere forlod Parkland i den bedste Stemning; og Sangforeningen "Luren" frembærer sin hjerteligste Tak til alle dem, som med en rosværdig Iver hjalp til at gjøre denne Sammenkomst hyggelig og til den talrige Flok, som beærede os med sin Nærværelse.

Fra andre Kanter.

Jacob Riis var i Tacoma for en kort Tid siden. Han holdt et Foredrag i Masonic Temple om Tilstanden blandt de laveste Lag i Samfundet.

For en tid siden havde kvindeforeningen i Immanuel's menighed, Lawrence, Wash., pastor Ordals kald, udsalg af færdig-gjorte sager, som kvinderne i sommerens løb havde forfærdiget. Udsalget gik godt. Man tjente \$81.40. Kvindeforeningen har nu købt et nyt godt orgel for kirken. Det skal tages i brug i julen.

Syd Aldergrove menighed, B. C., pastor Ordals kald, er kun en

liden menighed, men den har forleden sommer faset sig kirke, hvor den kan samles til Guds ords hørelse og betragtning. Nu har den netop bygget et "shed," saa hestene kan staa under tag, medens gudstjenesten varer. Et saadant "shed" burde enhver landmenighed have ved sin kirke.

Los Angeles, 10de Dec. 1904. Et Par Uger siden holdt to af Luth. Academys forrige Elever Bryllup her, nemlig Herold Pedersen og Miss Louise Pedersen fra Silverton, Oregon. "Herold" lykønsker.

Den Norsk Dansk Ev. Luth. Menighed her har kaldet Pastor Zak. Ordal til Prest og haaber at faa ham hid straks.

Igaaraftes, den 9., holdt Kvindeforeningen sin Auktion. Den tog ind noget over \$84.

I næste Uge reiser Past. Harstad hjem til sit Kald i Washington. N. N.

Pastor S. T. Reque, der for kort Tid siden tiltraadte sit nye Kald i St. Paul, blev Taksigelsesdags Aften overrakt en Sam Penge som Gave fra Menigheden.

Mrs. Haatvedt, Hustru til Pastor L. A. Haatvedt i Grand Forks, N. D., er nylig død. Hun blev begravet i sit gamle Hjem i Ridgeway, Iowa.

Beloit Menighed i Wisconsin holdt den 16 November en vellykket Fest i Anledning af Indvielsen af dens nye Prestegaard. Denne er 40 Fod lang og paa det bredeste 29 Fod og to Etager høj. Presterne R. O. Brandt, O. J. Akre, J. Linnevold, J. O. Nordby og den tyske Prest Schaller tog Del i Festen.

Fjærkrævlere fra alle Dele af Staten Washington vil møde frem ved den 11 aarlige Udstilling af Fjærkræ, som vil bli afholdt i Tacoma fra 28 December til 3 Januar 1905.